

中華民國 99 年全國閩客語字音字形競賽

【臺灣客家語試卷——海陸腔教師、社會組】

一、請寫出「」內臺灣客家語漢字之客家語拼音

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
1	豬「砧」	「diam`」
2	大「隘」	「aiˇ」
3	「沾」水	「dem`」
4	「鵠」鵠	「pug`」
5	竹「筩」	「gong」
6	大「鑊」	「vog`」
7	「摻」水	「cam`」
8	「礪」砂	「pin」
9	「芒」種	「mong」
10	「危」險	「ngui」
11	「放」勢	「fongˇ」
12	「杉」枋	「cam+」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
13	「紡」車	「 piong´ 」
14	脫「 𪗇 」	「 kienˇ 」
15	三「 弦 」	「 hien 」
16	久「 仰 」	「 ngiong´ 」
17	汙「 辱 」	「 rhug` 」
18	後「 臀 」	「 tun 」
19	家「 嚴 」	「 ngiam 」
20	菜「 蓋 」	「 hab 」
21	一「 尋 」長	「 cim 」
22	禁「 忌 」	「 ki ⁺ 」
23	「 朽 」木	「 hiu´ 」
24	山「 楂 」	「 za` 」
25	「 捷 」運	「 ciab` 」
26	「 刮 」痧	「 guad 」
27	「 啞 」狗	「 a´ 」
28	「 吸 」收	「 kib 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
29	「卜」卦	「bug」
30	字「墨」	「med`」
31	「責」罰	「zid」
32	「划」龍船	「pa` / pa」
33	「爭」先	「zang` / zen`」
34	「挾」菜	「giab」
35	「秤」砵	「chin˘」
36	「參」詳	「cam`」
37	「脫」衫	「tod」
38	「賊」目	「ced`」
39	「穀」倉	「gug」
40	「蝨」嫲	「sed」
41	「瞞」目	「ngiab」
42	「另」外	「nang ⁺ 」
43	「典」故	「dien´」
44	「深」潭	「chim`」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
45	「技」術	「gi`」
46	「刊」印	「kan`」
47	「元」帥	「ngien」
48	「潤」喉	「rhun ⁺ 」
49	「巳」時	「sii ⁺ 」
50	「哲」學	「zhad」
51	積「存」	「cun」
52	「立」秋	「lib`」
53	「扯」爛	「cha´」
54	「孟」春	「men ⁺ 」
55	「姪」孫	「chid`」
56	「苦」瓜	「fu´」
57	「傍」飯	「bong´」
58	「絨」線	「rhung」
59	「廉」恥	「liam」
60	「盲」係	「mang」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
61	「希」望	「hi`」
62	「壓」力	「ab」
63	「達」到	「tad`」
64	「暴」力	「pau˘」
65	「輔」導	「pu´」
66	「暫」時	「ciam+」
67	「鍵」盤	「kien+」
68	「宿」舍	「siug」
69	「容」器	「rhung」
70	「乾」坤	「kien」
71	「捨」身	「sha´」
72	「俠」義	「hiab`」
73	特「別」	「pied`」
74	和「諧」	「hai」
75	兵「卒」	「zud」
76	酸「醋」	「sii˘」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
77	方「式」	「shid」
78	湖「蜞」	「ki」
79	落「雪」	「sied」
80	天「穿」日	「chon`」
81	目「標」	「piau`」
82	「傳」統	「chon」
83	清「楚」	「cu´」
84	目「的」	「did」
85	飛「禽」	「kim」
86	感「覺」	「gog」
87	狗「吠」	「poi+」
88	「能」力	「nen」
89	一「個」銀	「gaiˇ」
90	視「察」	「cad」
91	「武」裝	「vu´」
92	「祝」福	「zhug」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
93	一「心」	「sim`」
94	下「齡」	「ngam`」
95	「杓」鈕	「diag`」
96	天「井」	「ziang´」
97	牙「腳」	「giog」
98	田「產」	「san´」
99	「共」姓	「kiung ⁺ 」
100	同「謀」	「meu」

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出臺灣客家語漢字

* 「/」表示不同音讀

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
1	vu` 「 duˇ 」 fung	「 黝 」
2	「 giu 」 gin`	「 勾 」
3	biongˇ 「 ngiung ⁺ 」	「 襪 」
4	chiuˇ 「 hienˇ 」	「 犇 」
5	「 lug 」 ngin	「 攏 」
6	「 lien 」 sam` fuˇ	「 攥 」
7	「 kienˇ 」 kung`	「 秦 」
8	shiu´ 「 zang` 」	「 睜 」
9	giung` 「 hen 」	「 纏 」
10	pi 「 pun` 」	「 賁 」
11	「 tod` 」 ti ⁺ hiˇ	「 奪 」
12	「 chi 」 gai` ab	「 刷 」
13	liung fung ⁺ 「 giˇ 」	「 髻 」
14	「 kieuˇ 」 shiu´	「 叩 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
15	「 vungˇ 」 coiˇ	「 薤 」
16	「 ngiog 」 siog	「 虐 」
17	「 mong´ 」 shid`	「 罔 」
18	「 mi 」 mo` mad` zied	「 微 」
19	pu 「 gauˇ 」	「 誥 」
20	「 pun 」 fo´	「 歎 」
21	「 lab 」 dai´	「 塌 」
22	「 kiangˇ 」 giog	「 慶 」
23	「 pang` 」 fung`	「 嘮 」
24	「 zad 」 bug` shid` log	「 撈 」
25	「 ciag 」 siuˇ	「 刺 」
26	「 dun´ 」 foˇ	「 囤 」
27	m 「 laˇ 」	「 罇 」
28	ngi´ 「 to 」	「 鉈 」
29	tai+ 「 zhunˇ 」	「 圳 」
30	liong´ 「 sa 」	「 儕 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
31	ban ^ˇ zin [`] 「ngong ^ˇ 」	「 釐 」
32	da [´] chag 「bog」	「 膊 」
33	「zha [`] 」 ngid teu	「 遮 」
34	「em [`] 」 mug zhu [`]	「 揞 」
35	「poi [`] 」 siong [´]	「 胚 」
36	「kai [`] 」 dam ^ˇ	「 孩 」
37	「shab」 mug	「 眨 」
38	「ziung [`] 」 ziag	「 蹤 」
39	「ngien ⁺ 」 ngi [`]	「 諺 」
40	shug [`] 「log [`] 」	「 絡 」
41	hi ^ˇ 「hiam」	「 嫌 」
42	「sai [´] 」 zeu [´]	「 徙 」
43	「him ^ˇ 」 ci ^ˇ	「 興 」
44	「chiu」 ton ⁺	「 綢 」
45	「zau [´] 」 cien	「 找 」
46	da [´] 「den」	「 燈 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
47	di` 「 zung´ 」	「 總 」
48	gon´ 「 hod 」	「 轄 」
49	shid 「 fun 」	「 魂 」
50	sonˇ 「 sud` 」	「 術 」
51	ded ngin 「 siag 」	「 惜 」
52	「 rhiuˇ 」 siuˇ	「 幼 」
53	「 sham´ 」 cha`	「 閃 」
54	「 dug 」 mug shoi ⁺	「 啄 」
55	「 gong` 」 kiau ⁺	「 扛 」
56	「 tiˇ 」 teu	「 剃 」
57	「 ki` 」 vun´	「 企 」
58	「 ci ⁺ 」 pon ⁺ 白	「 飼 」
59	「 kia 」 shiu´	「 擎 」
60	「 siug` 」 ngi`	「 俗 」
61	「 kung´ 」 kiauˇ	「 孔 」
62	「 pu 」 shog`	「 瓠 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
63	「 cha` 」 siiˇ	「 賒 」
64	「 chid` 」 vud`	「 植 」
65	「 hi´ 」 gaˇ	「 起 」
66	「 lud` 」 shi`	「 律 」
67	「 men´ 」 cia ⁺	「 銘 」
68	「 meu´ 」 dan` fa`	「 牡 」
69	「 mog 」 kuan´	「 募 」
70	nung 「 mug` 」	「 牧 」
71	「 rhi ⁺ 」 tin ⁺	「 預 」
72	「 rhiu` 」 shi	「 酉 / 有 」
73	「 auˇ 」 siiˇ	「 訥 」
74	「 shin 」 shiu ⁺	「 承 」
75	「 siab` 」 shui´	「 洩 」
76	「 tong` 」 zhoiˇ	「 盪 」
77	「 zham` 」 mi´	「 粘 」
78	「 rhin 」 ngi ⁺	「 仁 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
79	「 shiu 」 ngin	「 仇 」
80	「 tun 」 nai	「 屯 」
81	「 m 」 heˇ	「 毋 」
82	「 lon´ 」 vong	「 卵 」
83	「 caˇ 」 lu ⁺	「 岔 」
84	「 pi` 」 ngin	「 批 」
85	「 zoˇ 」 teu	「 灶 」
86	「 pu 」 rhung	「 芙 」
87	「 nam 」 sha	「 南 」
88	「 meu` 」 ngin	「 某 」
89	「 tam ⁺ 」 kiau	「 探 」
90	「 lu` 」 coiˇ	「 滷 」
91	「 bog 」 zhoiˇ	「 駁 」
92	「 lud 」 zau´	「 敝 」
93	「 ten 」 ngin zeu´	「 跣 」
94	「 og 」 ngin mo dam´	「 惡 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
95	「gien´」 dan`	「簡」
96	「chau`」 goˇ	「超」
97	「kog」 tin ⁺	「確」
98	「cong´」 co ⁺	「創」
99	「ngu ⁺ 」 log`	「娛」
100	「shang」 shi ⁺	「城」